

2003/61

## 可持续发展委员会今后的工作方案、安排和方法

经济及社会理事会，

回顾《关于环境与发展的里约宣言》、<sup>196</sup>《21世纪议程》<sup>197</sup>和《进一步执行21世纪议程的方案》，<sup>198</sup>

还回顾可持续发展问题世界首脑会议通过的《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》<sup>199</sup>和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》(《约翰内斯堡执行计划》)，<sup>200</sup>

在这方面重申实现国际商定的各项发展目标，其中包括《联合国千年宣言》<sup>201</sup>和1992年以来联合国各次重大会议成果和国际协定中的各项目标的承诺，

回顾《约翰内斯堡执行计划》将进一步发展自联合国环境与发展会议以来取得的成果，加快实现剩余的目标。为此，我们承诺在考虑到里约原则，其中包括《关于环境与发展的里约宣言》原则7规定的共同负责但责任有别的原则的情况下，在各级采取具体行动和措施，加强国际合作。这些努力还将促使可持续发展的三个方面——经济发展、社会发展和环境保护——成为一个整体，相互依存和相互支持，并回顾消除贫穷、改变不可持续的生产和消费方式和保护和管理经济及社会发展的自然资源基础，是可持续发展的首要目标和基本条件，

重申，可持续发展委员会仍然是联合国系统内负责可持续发展的高级别委员会，

还重申《21世纪议程》、大会1992年12月22日第47/191号决议和《约翰内斯堡执行计划》为可持续发展委员会规定的任务，

注意到大会2002年12月20日第57/253号决议，

审议了可持续发展委员会第十一届会议的报告，<sup>202</sup>

<sup>196</sup> 《联合国环境与发展会议的报告，里约热内卢，1992年6月3日至14日》，(联合国出版物，销售品编号C.93.I.8和更正)，第一卷：《会议通过的决议》，决议1，附件一。

<sup>197</sup> 同上，附件二。

<sup>198</sup> 大会第S-19号决议，附件。

<sup>199</sup> 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，约翰内斯堡，南非，2002年8月26日至9月4日》(联合国出版物，销售品编号C.03.II.A.1和更正)，第一章，决议1，附件。

<sup>200</sup> 同上，决议2，附件。

<sup>201</sup> 大会第55/2号决议。

<sup>202</sup> 《经济及社会理事会正式记录，补编第9号》(E/2003/29)。

## 委员会的今后工作安排

1. **决定**可持续发展委员会的工作安排应有助于促进在各级执行《21 世纪议程》、<sup>197</sup>《进一步执行 21 世纪议程方案》<sup>198</sup>和《约翰内斯堡执行计划》；<sup>200</sup>
2. **还决定**为完成它的任务，委员会的工作应按一系列以两年为期的着眼于行动的执行周期来进行安排，每个周期将有一次审查会议和一次决策会议。它将按以下方式开展工作：
  - (a) 委员会的审查会议在有关周期第一年的 4 月/5 月举行，会期 2 至 3 周。会议将评估执行《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》的进展，同时重点查明在围绕这一周期选定的各组主题问题开展执行工作中遇到的限制因素和障碍；
  - (b) 审查会议将包括一个高级别部分、区域经验交流、同包括科学家在内的专家进行对话、交流最佳做法和经验教训，以促进执行工作，并有能力建设活动，例如学习中心和伙伴聚会；
  - (c) 审查会议将根据以下文件进行上述评估：
    - (i) 秘书长的执行情况报告。报告尤其应根据各国报告、下面第 2(a)
    - (ii) 分段所述联合国各组织和机构的报告、各区域和分区域以及各主要团体提供的资料，阐述执行《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》的总体进展。此外秘书长的执行情况报告还应详细论述各级的执行工作围绕选定的各组主题在本周期取得的进展，并应论述与执行《21 世纪议程》有关的挑战和机遇；
    - (iii) 联合国各机构、方案和基金、全球环境基金和国际金融和贸易机构提供的资料；
    - (iv) 区域和分区域会议及活动的成果文件；
    - (v) 各主要团体，其中包括科学家以及教育人员根据《约翰内斯堡执行计划》第 139(g) 和 149(c) 和(d) 段，就他们围绕执行《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》开展的注重成果活动提供的资料；
  - (d) 通过审查会议的评估，应能更好地了解在落实选定的各组主题问题方面的首要关注，有助于在决策年切实进行政策讨论，以加强这些领域的执行工作；

(e) 审查会议将提出一份报告，其中列有的主席总结，指出有关限制因素和障碍以及执行《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》可采用的方法和最佳做法；

(f) 委员会将在决策年召开一次政府间筹备会议，会议于 2 月/3 月在纽约举行，为期一周，讨论各种政策选择和可以采取的行动，以消除审查年查明的执行工作中的限制因素和障碍；

(g) 政府间筹备会议将根据审查会议的结果、秘书长的报告以及所提交的其他有关资料进行讨论。主席将在这些讨论的基础上起草一份谈判文件草稿，供决策会议审议；

(h) 委员会的决策会议在有关周期第二年的 4 月/5 月举行。会议将在考虑到政府间筹备会议的讨论情况、秘书长的报告和其他有关资料的情况下，就加快有关主题领域执行工作的实际措施和方案作出决策；

(i) 审查会议和决策会议应推动所有执行机构进一步采取行动，消除执行《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》的障碍和限制因素，并应处理新的挑战和机遇，交流经验教训和最佳做法；

(j) 委员会主席团将根据既定的联合国议事规则，通过以透明方式及时进行的不限人数的磋商，提出委员会议的具体安排方式。委员会开会期间的活动既应让所有区域的与会者参加，也应顾及性别因素；

3. **决定**，为了在整个执行周期中切实考虑到区域和分区域的意见并有最大限度的灵活性：

(a) 请各区域委员会与可持续发展委员会秘书处合作，根据《约翰内斯堡执行计划》的有关规定，并酌情与其他区域和分区域组织及机构、联合国系统各基金、方案、国际金融和贸易机构和其他组织及机构的区域办事处合作，考虑召开区域执行会议，以协助委员会的工作。这类会议最好应在可持续发展委员会审查会议之前举行，并应：

- (一) 协助推动《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》的执行；
- (二) 注重本执行周期处理的各组主题问题；
- (三) 为秘书长的报告和可持续发展委员会的会议提供资料。这些资料可以确定在执行《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》方面存在的障碍和限制因素以及新的挑战和机遇，交流经验教训和最佳做法；

- (四) 考虑到《约翰内斯堡执行计划》第 139(g) 和 149(c) 段, 让各主要团体提供资料;
- (b) 请大会考虑动用以前提供给可持续发展委员会特设闭会期间工作组的经费, 支助委员会成员国代表在每个执行周期参加在各自区域举行的一次会议;
- (c) 请联合国各区域委员会为委员会的审查和决策会议及政府间筹备会议提供其他资料;
- (d) 请联合国系统内外的其他区域和分区域机关和机构协助委员会审查和决策会议及政府间筹备会议的筹备工作;
4. **建议** 大会由于把工作移交给可持续发展委员会, 能源和自然资源促进发展委员会已结束工作, 由此腾出的资源可用于支助委员会的工作;
5. **请** 各国政府以及各级组织和主要团体, 开展注重结果的行动和活动, 支持委员会的工作方案, 推动和协助《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》的执行。应酌情将这些行动和活动的结果提交给委员会;
6. **决定** 委员会工作的结果除其他外, 还应包括分享最佳做法和经验教训, 开展能力建设活动, 酌情交流执行可持续发展战略的经验, 建立伙伴关系支持《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》的执行工作;
7. **还决定** 委员会的会议应有高级别部分, 由主管正在讨论的有关主题的部长或其代表参加。高级别部分的安排应确保在涉及会议成果的决策过程中加强部长级的领导、监督和指导。考虑到《约翰内斯堡执行计划》第 139(g) 和 149(c) 段, 高级别部分应开展重点对话, 由联合国系统各机构、基金、方案和其他组织、国际金融和贸易机构和各主要团体的适当级别的代表积极参加;
8. **还决定** 定期审议与执行《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》有关的可持续发展主题, 包括执行途径, 并请委员会就这些主题向理事会提交建议, 其中包括协助经济及社会理事会根据《约翰内斯堡执行计划》第 144 段开展工作和发挥作用以促进全系统协调的建议;

### 委员会 2003 年后的多年工作方案

9. **决定** 通过本决议附件中的可持续发展委员会 2003 年后的多年工作方案;
10. **还决定** 参照以下因素来执行这一工作方案:
- (a) 将根据《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》和委员会的决定来审查和评估所开展的活动和承诺及指标的履行情况。应在考虑到可持续发展涉及的经济、社会和环境问题的情况下, 采用综合方

式来处理各组主题。在确认《21 世纪议程》和《约翰内斯堡执行计划》提出的问题都十分重要的同时，执行工作应同等对待所有这些问题，因此，在特定周期选定某些问题并不减少就那些在今后周期要审议的问题做出的承诺的重要性；

- (b) 应在每个周期为每个有关问题、行动和承诺确定《21 世纪议程》和《约翰内斯堡执行计划》第十章所述执行方式；
- (c) 还应在每个周期处理本决议附件提及的其他贯穿各领域的问题；
- (d) 将在每个周期结合所有其他问题、行动和指标，审议非洲和其他区域的行动以及有关小岛屿发展中国家和最不发达国家的行动；
- (e) 委员会应根据大会第 47/191 号决议，特别是第 3(h)、21 和 23 段，以及《约翰内斯堡执行计划》第 139(f)段，重点审议那些可提高有关贯穿各领域的部门性问题的政府间审议工作的价值的问题；
- (f) 委员会应考虑到统筹和协调一致地贯彻落实联合国经济和社会领域各次主要会议和首脑会议成果的大会不限成员名额特设工作组的工作成果；
- (g) 委员会可决定在它的多年工作方案中列入与执行工作有关的新的挑战和机遇；

\* \* \*

11. **强调**为使委员会能够执行《约翰内斯堡执行计划》第 11 章、特别是第 145、147 和 148 段中的有关规定，必须有一个有效的汇报制度，以便审查、评估和监测执行《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》的进展，分享经验教训和最佳做法，查明所采取的行动、执行工作中的机会与障碍及限制因素；

12. **鼓励**各国自愿提出国家报告，特别是向委员会审查会议提出报告，重点阐述执行工作的进展，其中包括成就、限制因素、挑战和机会；

13. **还鼓励**各国进一步在国家一级根据本国的情况和优先事项，自愿开展制订可持续发展指标、包括纳入性别因素的工作，以执行《约翰内斯堡执行计划》第 130 和 131 段以及委员会第 9/4 号决定第 3 段，并请秘书长酌情在提交给委员会的报告中阐述这方面的进展，其中包括今后围绕上述指标开展的工作；

14. **强调**指出向委员会提交报告应顾及以下各点：

- (a) 报告应表明在可持续发展的三个方面取得的总体进展，重点阐述本周期的各组主题，酌情列入各级提供的资料，包括国家、分区域、区域和全球各级提供的资料，并采纳上面第 2(c) (二至四)段所列来源提供的资料；
- (b) 现有的报告制度预期可提供大部分所需资料，应尽可能最大限度地加以利用；

(c) 报告应重点阐述执行工作的具体进展，同时顾及可持续发展的三个方面和它们的总体性，并应交流信息、经验教训和进展，确定已采取的行动、限制因素、挑战和机遇；

(d) 如上面第 13 段所述，有效地利用指标；

(e) 国家报告应提供国家可持续发展战略现状的资料；

15. **请**委员会秘书处与联合国系统其他组织密切合作：

(a) 根据秘书长关于联合国改革的报告，采取措施精简编写报告的工作，以避免重复和给各国造成不必要的负担；

(b) 提供重点突出的资料，表明有关趋势、限制因素、挑战和新问题；

(c) 利用经常预算和预算外来源，在接获要求后为各国提供用于编写国家报告的技术援助；

16. **请**委员会秘书处同各国政府、联合国各组织和多边环境协定的秘书处协商，铭记本决定的规定，改进用于编写国家报告的准则和调查表，以期提高编写报告的效率，减轻各国的负担，更注重执行工作，并将报告提交委员会审议；

\* \* \*

17. **还依照**《约翰内斯堡执行计划》第 140 段，请联合国有关机构、方案和基金、全球环境基金和国际与区域金融和贸易机构根据其任务规定，积极参加委员会的工作，以便向委员会通报它们为促进《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》的执行开展的活动。为此，必须进一步采取措施，以便：

(a) 加强全球、区域和国家一级执行措施之间的联系；

(b) 加强各组织内部和相互之间的统一与合作；

(c) 确定需要进一步采取执行措施以扩大进展的领域；

(d) 调动所有来源的资源并提高其使用效率，促进执行工作；

(e) 加强所有领域的合作与协调，其中包括围绕《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》执行工作涉及的所有方面交流信息和分享知识；

18. **请**秘书长根据联合国目前进行的改革，利用联合国系统行政首长协调理事会，包括以非正式方式开展合作，来促进全系统的机构间合作与协调，加强《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》的执行工作，并向经济及社会理事会和委员会报告活动情况；

19. **请**秘书长根据大会第 57/253 号决议，在报告中列入关于联合国系统对可持续发展问题作出全面综合反应的建议，同时考虑到统筹和协调一致地贯彻落实联合国经济和社会领域各次主要会议和首脑会议成果的大会不限成员名额特设工作组开展的工作；

\* \* \*

20. **决定**考虑到《约翰内斯堡执行计划》第九章，应依循委员会的既定议事规则和惯例，通过以下措施来加强各主要团体，其中包括科学界和教育界，根据《约翰内斯堡执行计划》第 139(g) 和 149(c) 和 (d) 段对委员会工作做出的贡献：

- (a) 考虑到《约翰内斯堡执行计划》第 139(g) 和 149(c) 和 (d) 段，促使各主要团体进一步参加委员会的工作，包括在会议高级别部分期间，由各主要团体的代表在适当级别参加一个交互对话；
- (b) 使多方利益有关者对话更注重于行动和执行工作；
- (c) 使民间社会和其他有关的利益有关者进一步有效参与《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》的执行，并增强透明度和公众的广泛参与；
- (d) 力求所有区域各主要团体在委员会有更均衡和更得当的代表权；
- (e) 在各级积极参加伙伴关系和能力建设活动，包括作为委员会会议一部分举办的合作伙伴聚会和学习中心；

\* \* \*

21. **回顾**《约翰内斯堡执行计划》指定委员会为联络人，以讨论促进可持续发展的伙伴关系问题，并重申，作为多方利益攸关者的自愿行动，伙伴关系有助于履行《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》中的各项政府间承诺。它们是用来补充而不是取代这些承诺；

22. **强调**应在可持续发展问题世界首脑会议进程和它的后续进程中，根据以下标准和准则发展和建立伙伴关系；在这方面应考虑到在世界首脑会议筹备过程中就伙伴关系开展的初步工作，其中包括巴厘指导原则和大会 2001 年 12 月 11 日第 56/76 号决议：

- (a) 伙伴关系是各国政府和有关利益有关者（各主要团体和利益有关的机构）自愿采取的行动；
- (b) 伙伴关系应有助于《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》的执行，不应偏离这些协定中的承诺；

- (c) 伙伴关系并不是要取代各国政府作出的承诺，而是《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》执行工作的一个补充；
  - (d) 伙伴关系应对执行工作产生具体的增值作用，并且应该是新建的，而不是仅仅体现已有的安排；
  - (e) 在确定和建立伙伴关系时应铭记可持续发展涉及的经济、社会和环境问题；
  - (f) 伙伴关系应建立在有可以预测的持久资源、其中包括筹集新资源的基础上，并应酌情产生向发展中国家转让技术和在这些国家中建立能力的结果；
  - (g) 伙伴关系宜实现行业和地域平衡；
  - (h) 应以透明和负责的方式确定和建立伙伴关系。在这方面，伙伴关系应同各国政府和其他有关的利益有关者交流有关信息；
  - (i) 应公开宣布伙伴关系，以便分享它们对《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》执行工作做出的具体贡献；
  - (j) 伙伴关系应与各有关执行《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》的法律、执行战略及优先事项一致；
  - (k) 建立伙伴关系的主要伙伴应把创建伙伴关系的情况和进展通知有关国家的国家可持续发展问题联络人，所有伙伴都应铭记政府提出的准则；
  - (l) 各国际机构和联合国各基金、方案和机构在参与伙伴关系时应遵守通过政府间途径商定的任务，不应将分配给它们法定方案的资源转用于伙伴关系；
23. **决定**在委员会登记的伙伴关系所提供的资料和报告应是透明、参与性和可信的，同时顾及以下因素：
- (a) 考虑到以上做出的规定，伙伴关系的登记应是自愿的，以向委员会提交书面报告为准。伙伴关系提交的报告应重点阐述它们对执行《21 世纪议程》、《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》作出的贡献；
  - (b) 伙伴关系应定期提交报告，最好是至少每两年提交一次；
  - (c) 请秘书处通过一个所有有关各方都可以进入、其中包括通过委员会的网址和其他途径进入的数据库，提供关于伙伴关系的资料，其中包括伙伴关系提出的报告；
  - (d) 请秘书处编制一份列有伙伴关系综合资料的总结报告，以便委员会根据它的工作方案和安排加以审查，指出这些报告在审查年度尤其有关；

(e) 委员会在审查年度中应讨论伙伴关系协助执行《21世纪议程》、《进一步执行21世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》的情况，以便交流经验教训和最佳做法，查明和处理问题、差距和限制因素，并根据需要在决策年度进一步提供指导，包括在编写报告方面提供指导；

24. **呼吁**开展活动，以便通过包括伙伴聚会和学习中心在内的途径，在可持续发展问题世界首脑会议进程及后续工作中加强伙伴关系和建立新的伙伴关系，同时铭记交流现有活动的信息、特别是在整个联合国系统交流信息的重要性。

2003年7月25日  
第49次全体会议

## 附件

### 可持续发展委员会的多年期工作方案

周期	专题组别	贯穿各领域的问题
2004/2005	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 水</li> <li>• 卫生</li> <li>• 人类住区</li> </ul>	消除贫穷；不断变化的不可持续的消费与生产形态；经济和社会发展自然资源基础的保护与管理；在全球化世界中的可持续发展；保健与可持续发展；小岛屿发展中国家的可持续发展；非洲的可持续发展；其他区域倡议；执行手段；可持续发展的体制构架；两性平等；以及教育
2006/2007	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 能源促进可持续发展</li> <li>• 工业发展</li> <li>• 空气污染/大气层</li> <li>• 气候变化</li> </ul>	消除贫穷；不断变化的不可持续的消费与生产形态；经济和社会发展自然资源基础的保护与管理；在全球化世界中的可持续发展；保健与可持续发展；小岛屿发展中国家的可持续发展；非洲的可持续发展；其他区域倡议；执行手段；可持续发展的体制构架；两性平等；以及教育
2008/2009	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 农业</li> <li>• 农村发展</li> <li>• 土地</li> <li>• 干旱</li> <li>• 荒漠化</li> <li>• 非洲</li> </ul>	消除贫穷；不断变化的不可持续的消费与生产形态；经济和社会发展自然资源基础的保护与管理；在全球化世界中的可持续发展；保健与可持续发展；小岛屿发展中国家的可持续发展；非洲的可持续发展；其他区域倡议；执行手段；可持续发展的体制构架；两性平等；以及教育
2010/2011 <sup>a</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 运输</li> <li>• 化学品</li> <li>• 废物管理</li> <li>• 采矿</li> <li>• 可持续消费和生产形态十年方案框架</li> </ul>	消除贫穷；不断变化的不可持续的消费与生产形态；经济和社会发展自然资源基础的保护与管理；在全球化世界中的可持续发展；保健与可持续发展；小岛屿发展中国家的可持续发展；非洲的可持续发展；其他区域倡议；执行手段；可持续发展的体制构架；两性平等；以及教育

周期	专题组别	贯穿各领域的问题
2012/2013 <sup>a</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 森林</li> <li>● 生物多样性</li> <li>● 生物技术</li> <li>● 旅游</li> <li>● 山地</li> </ul>	消除贫穷；不断变化的不可持续的消费与生产形态；经济和社会发展自然资源基础的保护与管理；在全球化世界中的可持续发展；保健与可持续发展；小岛屿发展中国家的可持续发展；非洲的可持续发展；其他区域倡议；执行手段；可持续发展的体制构架；两性平等；以及教育
2014/2015 <sup>a</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 海洋</li> <li>● 海洋资源</li> <li>● 小岛屿发展中国家</li> <li>● 灾害管理和脆弱性</li> </ul>	消除贫穷；不断变化的不可持续的消费与生产形态；经济和社会发展自然资源基础的保护与管理；在全球化世界中的可持续发展；保健与可持续发展；小岛屿发展中国家的可持续发展；非洲的可持续发展；其他区域倡议；执行手段；可持续发展的体制构架；两性平等；以及教育
2016/2017	《21 世纪议程》；《进一步执行 21 世纪议程方案》和《约翰内斯堡执行计划》执行情况的总体评估	

<sup>a</sup> 此组专题将按计划继续作为多年期工作方案的一部分，除非委员会另有商定(适用于 2010/2011；2012/2013 和 2014/2015 的各组专题)。

<sup>203</sup> 联合国人类住区会议的报告（人居二），1996 年 6 月 3 日至 14 日，伊斯坦布尔（联合国出版物，出售品编号：E. 97. IV. 6），第一章，决议 1，附件二。

<sup>204</sup> 同上，附件一。

<sup>205</sup> 见大会 S-25/2 号决议，附件。

<sup>206</sup> 大会第 55/2 号决议。